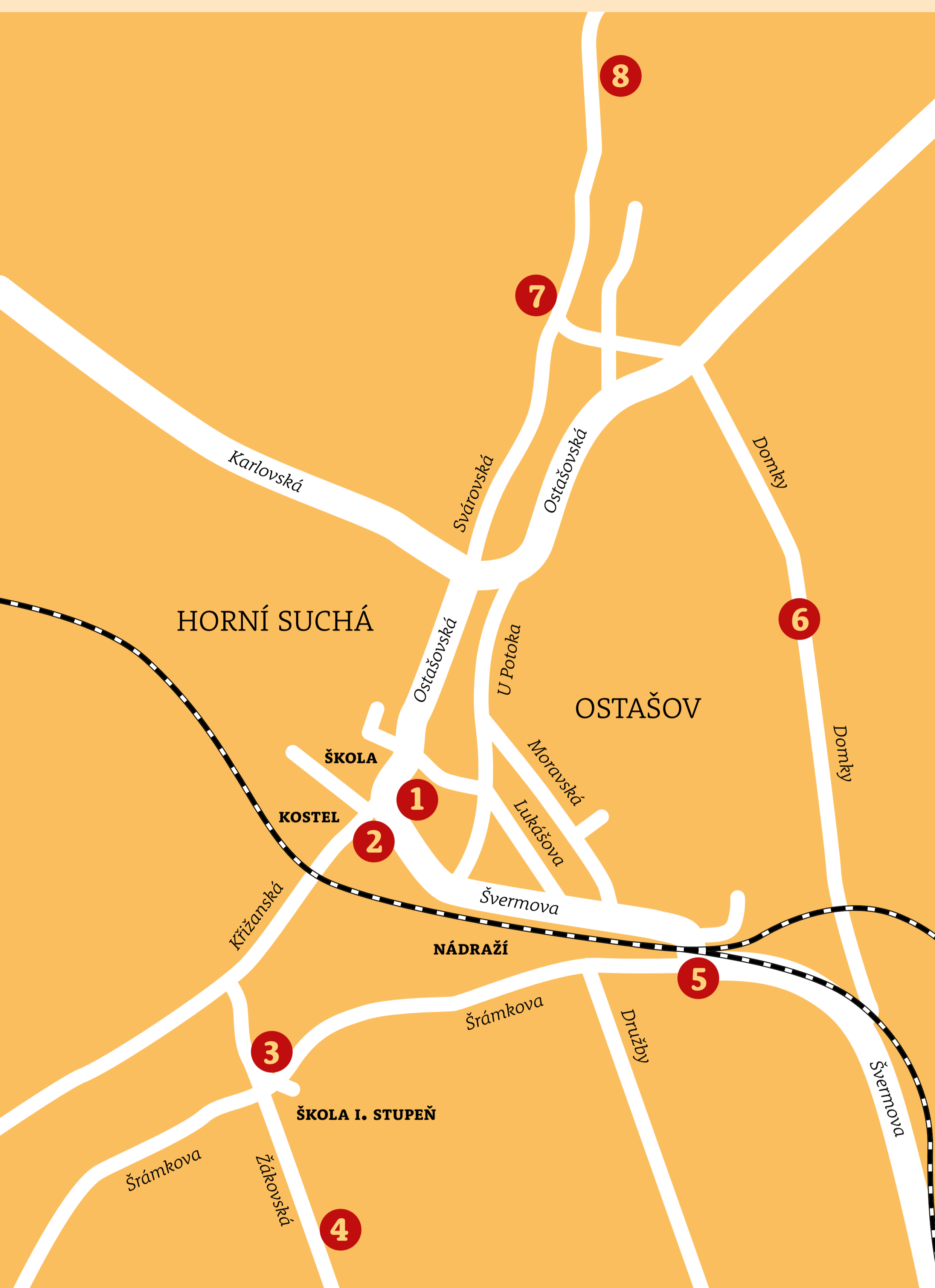


# Kostel sv. Vojtěcha

St. Adalbert Kirche • Kościół św. Wojciecha



## Zastavení / Stationen / Przystanki

### 1. Spolek přátel Ostašova

Verein der Ostaschovschen Freunde /  
Towarzystwo przyjaciół Ostaszówa

### 2. Kostel sv. Vojtěcha

St. Adalbert Kirche / Kościół św. Wojciecha

### 3. Ostašov a příroda

Ostašov und Natur / Ostaszów i przyroda

### 4. Bitva u Liberce – Sedmiletá válka

Schlacht bei Reichenberg /  
Bitwa u Liberca – Wojna siedmiolatnia

### 5. Automobilka R.A.F. – LIAZ

Der Autohersteller R.A.F. – LIAZ /  
Fabryka samochodów R.A.F. – LIAZ

### 6. Tajemná vila u letiště

Mysteriöse Villa / Willa tajemnicza u lotniska

### 7. Zajatcký tábor z 1. světové války

Kriegsgefangenenlager des 1. Weltkrieges /  
Obóz jeńców – 1. wojna światowa

### 8. Větrný mlýn Berzdorf

Windmühle Berzdorf / Wiatrak Berzdorf

## Kostel sv. Vojtěcha

Kostel sv. Vojtěcha je postaven na místě, kde původně stála dřevěná kaple. Kapli nechali místní občané vystavět v roce 1771 za peníze, které dostali jako odškodnění za utrpení, která je postihla během Sedmileté války (Bitva u Liberce).

Kaple sloužila svému účelu do roku 1827, poté byla přestavěna na zděný kostelík. Stavbou byl pověřen F. Effenberger na přání majitele panství Kristiána Kryštofa Clam-Gallase. Původně byly nad vchodem rozšířeného kostelíka zazděny na věčnou památku dvě dělové koule ze Sedmileté války. Během renovace v roce 1880 však byly tyto dělové koule odstraněny. O sedm let později byla přistavěna sakristie, instalovaly se nové varhany, které pocházejí ze Žitavy a také nový oltářní obraz – triptych sv. Vojtěcha, sv. Josefa a sv. Antonína.

Koncem minulého století zde utichnul život a budova chátrala. Od roku 2011 je kostel sv. Vojtěcha v péči místního občanského sdružení – *Spolku přátel Ostašova* – které zde pořádá různé benefiční akce pro jeho záchranu.



Stav kostela v roce 1964

## St. Adalbert Kirche

St. Adalbert Kirche ist auf dem Gelände gebaut, wo ursprünglich nur eine hölzerne Kapelle war. Diese Kapelle wurde von Bürgern im Jahre 1771 gebaut. Diese Kirchenbaute wurde aus Entschädigung für das Leiden während des Siebenjährigen Krieges (Schlacht von Liberec) errichtet.

Kapelle erfüllte seinen Zweck bis 1827, wo die Kirche komplett neu gemauert wurde. Der Bau wurde von F. Effenberger auf Wunsch des Gutsbesitzer Christian Christopher Clam-Gallas durchgeführt. Ursprünglich wurden zwei Kanonenkugeln über dem Eingang eingemauert als Erinnerung auf blutige Ereignisse des Siebenjährigen Krieges. Während Renovierungsarbeiten im Jahr 1880 wurden diese Kanonenkugeln jedoch entfernt. Sieben Jahre später wurde eine neue Sakristei gebaut, eine neue Orgel aus Zittau installiert und ein neues Altarbild mit heiligen Adalbert, Josef und Anton.

Am Ende des letzten Jahrhunderts wurde das Kirche lebenslos und das Kirchengebäude verfiel. Seit 2011 ist die Kirche in der Obhut der örtlichen *Bürgervereinigung Ostaschovschen Freunde*, welche durch kulturelle Veranstaltungen das Leben in der Kirche zurückgebracht und somit für seine Rettung sorgte.



Po opravách, snímek z roku 1983

## Kościół św. Wojciecha

Kościół św. Wojciecha jest postawiony na miejscu, gdzie pierwotnie była kaplica drewna. Kaplice obyvateli miejscowi wybudowali 1771 roku za pieniądze, które dostali coby odszkodowanie za cierpienie w ciągu Wojny siedmiolatniej. (Bitwa u Liberca.)

Kaplica była wykorzystywana do 1827 roku, następnie była przebudowana na kościół murowany. Budową był powierzony F. Effenberger na życzenie właściciela latyfundi Kristiana Krzysztofa Clam-Gallasa. Pierwotnie były nad wejściem poszerzonego kościoła zamurowane na wieczną pamięć dwie kuli armaty z Wojny siedmiolatniej. W ciągu renowacji w 1880 roku jednak były te kuli armacyjne usunięte. Siedem lat później była przybudowana sakristia, instalowane nowe organy, które pochodzą ze Żytawy i też nowy oltarzowy obraz – triptych św. Wojciecha, św. Józefa i św. Antoniego.

Pod koniec przestęgo wieku tutaj życie ścichnęło i budynek rozpaść się. Od 2011 roku opiekuje się kościołem św. Wojciecha miejscowe obywatelskie stowarzyszenie *Towarzystwo przyjaciół Ostaszówa*, które tu organizuje różne akcją beneficyjne dla jego ocalenie.



Současný stav



Sanace omítek a elektroinstalace našim spolkem v roce 2012